

ΠΑΡΟΧΙЈСКИ ΓΛΑСНИК PARISH HERALD



Лист парохије Светог Симеона Мироточивог Српске
Православне Цркве у Калгарију, Алберта

СРЕЋАН ПРАЗНИК!

St. Simeon Serbian Orthodox Church Newsletter
in Calgary, AB.



Уредништво:

Главни и одговорни уредник:
Протонамесник Обрад Филиповић

Превели на енглески:
Ђоко и Морана Ивковић
Милица Зјалић

Сарадници:
Миланка Филиповић
Др. Мајда Ђорђевић
Даринка Лемез

Редакција:
2001 31 Avenue SW
Calgary, AB. T2T 1T3

Телефон: 403/244-3586
Факс: 403/244-1691

Интернет страница www.svetisimeon.org
Е-маил: obradf@yahoo.ca



Editors:

Editor-in –chief:
V. Rev. Obrad Filipovic

Translated in English:
Djoko and Morana Ivkovic
Milica Zjalic

Contributors:
Milanka Filipovic
Dr. Majda Djordjevic
Darinka Lemez

Redaction:
2001 31 Avenue SW
Calgary AB. T2T 1T3

Phone: 403/244-3586
Fax: 403/244-1691

Web site www.svetisimeon.org
E-mail: obradf@yahoo.ca



РЕЧ УРЕДНИКА

„Нову вам заповест дајем да љубите један другог, као што ја вас љубих, да се и ви љубите међу собом. По томе ће сви познати да сте моји ученици, ако будете имали љубав међу собом,, (Јован 13; 33,34)

Ово су речи које је Господ и Бог и Спаситељ наш Исус Христос упутио својим Светим апостолима указујући им на љубав као најсветлију врлину Хришћанску. Ове речи упућујем и ја вама данас, драга браћо и сестре, подсећајући вас да је управо међусобна љубав оно што нам је, као следбеницима речи Христове, најпотребније.

Зашто Господ ове речи упућује као заповест? Зашто није казао позивам вас на љубав, или упућујем вас на љубав или пак треба да имате љубав? Не! Он даје љубав као заповест због важности њене. Ово ће нам свакако постати јасно ако знамо да је Бог послао Сина свог Јединородног у свет да пострада и васкрсне и спасе нас управо из превелике љубави према човеку. Знамо такође да је Христос поднео крсну смрт и у аду боравио из љубави своје према нама грешнима. А и само стварање света учинио је Бог из љубави своје. Дакле, непрестано је дејство љубави Божије према нама. Можемо казати да је љубав према човеку начин на који се пројављује постојање Божије и Он као такав открива нама грешнима.

С обзиром на горе казано Бог и од нас тражи љубав. Али не само љубав према Њему већ љубав нас једних према другима. Као што Он воли нас тако смо дужни и ми волети једни друге. Љубав је та по којој ће нас познати свет. Видевши нашу љубав казаће: „Заиста међу овим људима борави Бог,,

Знајући дакле, да је таква воља Господња погледајмо сами себе у лице и одговоримо да ли ми испуњавамо вољу Његову? Наш много напаћени и многострадални народ, морам са горчином да констатујем, одаљио се од ове заповести. Период богоодпадничтва у последњих 60-ак година учинио је много да данас нема љубави међу браћом. Много је зависти,

Letter from the Editor

„Your new commandment is to love one another, just like I have loved all of you, so that you will love yourselves amongst each other. This is how people will recognize that you are all of my students if you have love amongst yourselves,, (Jovan 13: 33, 34)

These are the loving words that our Lord and Savior Jesus Christ said to all of his apostles, that love is the most important Christian virtue. Those are the words that I am extending to you all, dear brothers and sisters, reminding you that the love amongst each other is exactly what we need as followers of the word of our Lord Jesus Christ.

Why is our Lord giving as the love as a commandment? He could have said I am inviting you to love, or I am directing you toward love. But not! He is giving us love as commandment because of the importance of love. It should become clear to us when we understand that God sent his only begotten Son to suffer and be resurrected and save us out of his love for mankind. Jesus Christ died on the cross out of His love for us sinners. God even created the earth out of His love. We could say that love toward man is the way that He is revealing Himself to us.

God only asks for our love in return. Not just love towards Him but love between mankind. The way he loves us is the way we are obligated to love one another. Love is the way that others will recognize us. When they see our love they will say: „Truly God is among those people,,

Knowing that this is the wish of God let us take a look at our faces and answer: are we fulfilling His will? Our suffering and troubling Serbian people, I have to say, have distance itself from this commandment. In the last sixty years there has been a period filled with disbelievers that has retarded brotherly love. There has been too much envy, greed, and jealousy among loved ones and even poisoning people who are supposed to be setting examples for us and teaching us Godly love.

Let us start from beginning and try to find



много је себичности, а нажалост и мржње међу онима који би требали да буду пример другима, односно по речи Христовој да буду „светлост свету“.

Пођимо пак редом тражећи решење проблему овоме. Наша нас Црква учи да сваки Православни дом треба да буде мала црква. Да треба бити освећена кућа у којој ће на зиду икона славска стајати поред ње кандило горети. Деца, а и одрасли, треба у малој цркви да читају Свето Писмо и васпитавају се у врлинама Хришћанским-у свему ономе што је свето и честито и миломе Богу приступачно. Тако припремљени моћи ћемо испунити горе наведену заповест Господњу.

Све, драга браћо и сестре, отпочиње управо у дому родитељском. Ту се стиче вера и образовање, ту се постављају темељи на којима се зидају деца наша у честите људе. Знамо да ако се кућа на лошем темељу сагради, без обзира колико добра била, мора се срушити. Зато вас позивам све да узмете активно учешће у духовном животу своје деце. Читајте им Свето Писмо и житија светих, молите се Богу заједно пред иконом славском. Својим им примером покажите како треба да живи један православни хришћанин. Сетите се само колико времена проводите бринући се о телесном здрављу и благостању своје деце. Знајте да је духовно благостање и здравље њихово много претежније па зато помозите својој деци да духовно их васпитавајући учините их достојним наследницима предака својих и следбеницима речи Христове. Чак и они родитељи који ни сами нису духовно образовани могу учинити исто. Они ће заједно са својом децом учећи њих и себе много чему научити. За сваку пак потребну духовну помоћ не устручавајте се обратити свом надлежном свештенику чија је дужност помоћи вам.

Нека би Господ подарио свима вама да у љубави и слози живите испуњавајући заповести Божије.

Ваш служитељ отац Обрад Филиповић.

the answer to this problem. Our church teaches us that ever household should be a small church in itself. Every house should be blessed, should have an icon hanging on the wall and should have a cresset burning beside it. Everyone should read the bible on a regular basis and we should be teaching and disciplining our children. Only if we believe this way we will fulfill our true calling stated in the opening commandment.

It all starts, dear brothers and sisters, in the home if the parents. This is where one acquires the faith and education; this is where the foundation is made for our children to grow into good people. We all know that house, if built on a bad foundation, no matter how good it is, will fall down. That is why I am inviting you all to take active role in you children's spiritual lives. Read to them from Bible and pray with them in front of an icon. Be example to them in the way that an Orthodox Christian should live. Remember, brothers and sisters, how many hours you spend thinking about worldly possessions and health and well being of your kids. More importantly we should be thinking about there spiritual state of mind and emotions, connection with God and there loved ones. Even those parents that are not spiritually educated them self can do the same. They will together with their kids teaching them learn them self. For any spiritual need feel free to ask your priest who is obligated to help you.

May God help each and every one of you to fulfil God's will while living in peace and love.

God's servant and yours truly
Very Reverend Obrad Filipovic

ЦРКВЕНА БИБЛИОТЕКА

У нашој Цркви у последње време радимо на прикупљању књига за будућу Црквену библиотеку.

У колико имате неке књиге које би желели да приложите за библиотеку то можете учинити сваке недеље после Службе.

Хвала онима који су већ поклонили књиге.



РЕНОВАЦИЈА ЦРКВЕНИХ ПРОСТОРИЈА

Управни одбор наше Црквено-школске Општине одлучио је пре неколико месеци да у нашем храму и пратећим објектима изврши одређене реновације. С обзиром да је наша Црква стара преко 25 година било је време да се учине одређене промене.

Као и много пута до сада наши благочестиви парохијани су се одазвали позиву да реновације изврше без икакве финансијске надокнаде.

Најпре је извршен један од највећих послова а то је замена унутрашње ограда на степеницама. Овај посао обавио је мајстор Славољуб Шћекић уз велику помоћ Милисава Филиповића, Рајка Косорића (који је за ову сврху обезбедио и сав алат) као и нашег свештеника оца Обрада. Одређену помоћ приликом преноса материјала и плаћања истог дали су и Бранко Зјалић и Јово Анђелић. Радови су трајали неколико дана и са успехом завршени. Постављена је потпуно нова ограда од храстовог дрвета. Овако постављену ограду требало је и офарбати и лакирати. За овај рад јавио се Зоран Ђукић, такође мајстор у овом послу, и исти обавио у року од два дана. Ограда је тако у потпуности завршена и прешло се на друге послове.

С обзиром на старост и смањену функционалност бојлера који греје воду за потребе наше кухиње одлучено је да се исти замени. Овај посао обавио је водоинсталатер Горан Мрдић. Он је преко своје фирме набавио квалитетан бојлер по веома повољној цени и инсталирао га. Одређену помоћ том приликом дали су и електричар Ђорђе Кораћ и наш свештеник отац Обрад.

У међувремену приступило се куповини нових апарата за кухињу. За овај посао се прихватила Драгана Поповић која је претражила већи број продавница које продају ову врсту апарата и донела управном одбору одређен број понуда. Управни одбор је одлучио да наручи нови пшорет и машину за прање

CHURCH RENOVATIONS

Our church committee decided a few months back that it was time to start various renovation projects on our Church and hall property. With the Church being over 25 years old, it was time to make certain changes.

As was the case in the past it was our generous parishioners who were called upon to donate their time and effort without any financial cost to the Church.

The first big project was the replacement of the interior hand railing along the staircase. This job was completed by the master craftsman Slavoljub Cekic with the help of Milisav Filipovic, Rajko Kosoric (who acquired all the necessary tools) as well as our priest Father Obrad Filipovic. The pick-up and delivery of the materials was done by Branko Zjalic and Jovo Andjelic. The work was successfully completed within a few days and a entire new railing made of oak was built. Now this railing needed to be painted and lacquered. Zoran Djukic volunteered for this job, a professional finisher by trade, had completed it within 2 days. Finally the railing was done and it was time to go onto the next project.

Due to the fact that our water tank, which heats the kitchen water supply, was old and not functioning properly. It was decided to replace it with a new one. This job was done by our plumber Goran Mrdic. Through his company he was able to acquire and install a new boiler at a very affordable price. This was completed with the aide of the electrician Djordje Korac and our priest Father Obrad.

In the meantime it was agreed to purchase various new appliances for the kitchen. This task was done by Dragana Popovic who looked at a number of appliance distributors and presented various different estimates to the church committee. The committee agreed to purchase a new stove, dishwasher and sink. Upon the completion of this project will be the installment of new cabinets and a new sink in the bar. For this later part of the reno we are still waiting for some of our qualified parishioners to volunteer their time.

During this time the suggestion to change the



судова као и нову судоперу и чесму. По завршетку ових радова у кухињи ће бити замењени и елементи са витринама и судопером за шанком. За овај део реновације још увек очекујемо да се пријави неко од наших верника који је квалификован да исти заврши.

У исто време донешена је и одлука да се замени тепих у Цркви. Овај који сада користимо доста је стар и исфлекан тако да је ово био логичан корак. За овај посао се одазвао Славиша Гавриловић (иначе једини нама познати парохијанин који се бави овом врстом посла). У сарадњи са управним одбором он је већ наручио тепих и надамо се да ће у време када будете читали ове редове тепих већ бити постављен. За овај посао биће потребно и неколико помоћника што не сматрамо да ће престављати проблем.

На крају је донешена и одлука да се по завршетку радова замене све стазе на улазу у Цркву. Ако се узме у обзир и прошлогодишња замена свих олука на Цркви и црквеној Сали сматрамо да ће овим трудом бити завршене све потребне реновације у нашој Цркви.

Верујемо да ће ове реновације допринети да се наши парохијани још лепше осећају у својој Цркви приликом сваког доласка у Храм Господњи. Надамо се и да ће реновације у кухињи учинити неизмерни рад и труд нашег Кола Српских Сестара лакшим и угоднијим.

На крају желимо да истакнемо искрену захвалност свим нашим парохијанима који по ко зна који пут својим радом показују колико воле своју Цркву и колико су привржени Богу Господу и храму Господњем. Нека би им Бог узвратио Благословом и благостањем у честитим домовима њиховим. Амин.

У име управног одбора
Ваш служитељ отац Обрад Филиповић.

church carpet was brought forward. The current carpet is old and stained therefore this was the logical next step. Slavisa Gavrilovic, the only parishioner we are aware of that is qualified for this line of work, volunteered for this job. In accordance with the church committee, he has already ordered the new carpet and we hope that by the time you read this article it will have been placed. For this job volunteers will be needed but we presume that finding them will not be a problem.

Finally it has been suggested that we repair all the walk ways at the entrance of the Church. If we take into account the renovations and suggestions completed from last year. We can safely assume that this same effort will be used to finalize the remaining Church renovations.

We believe that with all of these renovations our parishioners will feel even more comfortable attending their Church with every visit to this place of worship. We also hope that these kitchen renovations will greatly aide and help our Serbian sisters in their dedicated work.

In conclusion we would like to express our gratitude to all our parishioners who, through their constant efforts, have revealed how much they love their Church and how dedicated they are to our Lord and this sanctuary of worship. May God bless them and their virtuous homes. Amen

In the name of the church committee
Your servant
Father Obrad Filipovic



**У ИМЕ СРПСКЕ ПРАВОСЛАВНЕ ЦРКВЕ
УПРАВНИ ОДБОР ЦРКВЕНОШКОЛСКЕ
ОПШТИНЕ СВЕТОГ СИМЕОНА
МИРОТОЧИВОГ
КОЛУ СРПСКИХ СЕСТАРА ЧЕСТИТА
КРСНУ СЛАВУ
„МАЛУ ГОСПОЈИНУ“,
НА МНОГАЈА ЉЕТА**



СРБИЈА ОД 1812. г.Г.

Одмазда која је уследила по слому првог српског устанка била је свирепа и својствена турском начину обрачунавања са побуњеницима. Први који је устао против ове одмазде био је Хаџи Продан Глигоријевић 1814. г.Г. али је његова буна убрзо угашена.

Наредне године, 24. априла 1815. г. Г., у Такову отпочиње други српски устанак против турске силе. Вођа овог устанка био је Милош Обреновић који је тада изјавио „*Ево мене, ето вас, рат турцима.*„ Устаници су убрзо заузели Чачак, Обреновац и Рудник као и многа околна села. С обзиром на озбиљну могућност од избијања новог рата са Русијом Турска одлучује да склопи споразум са Милошем и да Србији (београдски пашалук у то време) одређену аутономију.



Кнез Милош Обреновић 1780-1860. г. Г.)

Велика Милошева политичка мудрост одиграла је главну улогу у добијању одређене аутономије од стране турака као и подршке и гаранције исте од стране Русије. На унутрашњем плану Милош је Србијом управљао гвозденом руком. То је показао и 25. јула 1817. г. Г. када је по његовом наређењу погубљен

SERBIA FROM 1812 TO 1830

The counter attack that followed after the first Serbian uprising against the Turks was very brutal and bloody. The first Serb to stand against this was Hadzi Prodan Gligorijevic in 1814. But his protest was short lived.



Hadzi Prodan Gligorijevic

The following year in 1815 on April 24, in Takovo, the second uprising started commenced toward the Turkish rule. The leader of this uprising was Milos Obrenovic who was quoted as saying "Here I am, there you are, war against the Turks". Serbian soldiers took their posts swiftly in Obrenovac, Rudnik and surrounding villages. The Turks were afraid of impending war with Russia so they decided to begin negotiations with Milos to proclaim Belgrade Pashaluk an autonomous region.

Milos's grate political knowledge played crucial role in getting autonomy from Turks with the guaranties form Russia.

Milos ruled Serbia with an iron fist. On July 25. 1817, he ordered the execution of Karadjordje Petrovic and sent his head off to Carigrad. In 1821, there was a Greek uprising against the Turks. In Akerman October 17 1826, he



Карађорђе Петровић чију је главу Милош послао у Цариград. Мудром политиком као и сплетом међународних дешавања (један од догађаја свакако је Грчки устанак против турака 1821. г. Г.) Милош је коначно успео да уз гаранцију Русије издејствује ширу аутономију за Србију. На конвенцији у Акерману 7. октобра 1826. г. Г. Србија добија следеће повластице: слободу вере, самостално организовање управе, независну администрацију и судство, враћање б нахија, слободу несметаног кретања и трговања, право на подизање Црква, школа, болница и штампарија, право једнократног плаћања данка (2.300.000 гроша) и гаранција да ће споразум бити потврђен хатишерифом. Једини одбијени Милошев захтев био је да буде проглашен за наследног кнеза Србије.



Аутономна Србија из 1830. г. Г.

Каснији рат Русије и Турске 1827-1829, г. Г. у ком је Србија остала неутрална на захтев Русије, много је допринео да Србија коначно дође до испуњења горе наведеног уговора. Турска је Србији под покровитељством Русије испунила све одредбе, а Русија званично постала земља заштитница Србије. Милош Обреновић је проглашен за наследног кнеза Србије.

Коначни хатишериф прочитан је у Београду 12. децембра 1830. г. Г. када је Србија постала аутономна земља, а Обреновићи наследна династија владара у њој. Тада је Србија заузимала оне територије на којима је угашена деспотовина Лазаревића и Бранковића. Србија је постала модерна аутономна кнежевина.

managed to establish Serbia as an autonomic region. He achieved freedom of religion, independent leaderships of government, administration and courts, trading, the right to build the Churches, schools and hospitals. Milos's only wish that was denied was for him to become the hereditary Knez of Serbia.



Residence of knez Milos Obrenovic

In the following Russia - Turkish war of 1827-1829, Serbia was neutral. After this war, Milos Obrenovic was proclaimed the hereditary Knez of Serbia. Finally hatisherif (Letter from the Turkish sultan) was read in Belgrade on December 12 1830. and Serbia finally achieved official autonomy. Serbia at that time was same size as it was in the time of Brankovic and Lazarevic dynasty.

**ВАШ ПАРОХ ОТАЦ ОБРАД
ФИЛИПОВИЋ
СА СВОЈОМ СУПРУГОМ МИЛАНКОМ,
КЋЕРКИЦОМ КРИСТИНОМ
И СИНОМ ТЕОДОРОМ
ЧЕСТИТА ПРАЗНИК МАЛУ
ГОСПОЈИНУ СВИМ СРБИМА И
СРПКИЊАМА, А НАШЕМ КОЛУ
СРПСКИХ СЕСТАРА ЖЕЛИ СРЕЋНУ И
БОГОМ БЛАГОСЛОВЕНУ КРСНУ
СЛАВУ.
СРЕЋАН ПРАЗНИК!**



ПОСНИ КУВАР

Шарени кромпир-пире

Потребно:

2 кг. кромпира,
1 кг. црвених паприка,
1/2 кг. купуса,
3 шаргарепе,
1 чешањ белог лука,
300 грама биљног маргарина,
1 кашика сока од лимуна,
мало мирођије,
бибер,
со.

Припрема:

Очишћен кромпир скувати у сланој води. Пре вађења кромпира из шерпе у којој се кувао, извадити једну шољу воде. Скуване кромпире оједити и миксером добро измешати да се добије каша. Кашу поделити на 4 дела и распоредити у 4 чиније.

Бели пире:

У прву чинију сипати две кашике биљног маргарина, со, бибер и мало воде у којој се кувао кромпир, па све добро умутити миксером.

Наранџасти пире:

Шаргарепу скувати, оједити и самлети. Сачувати једну чашу воде у којој се кувала. Овако припремљену шаргарепу помешати са кромпиром из друге чиније, и додати две кашике маргарина, соли, бибера и мало воде у којој се кувала шаргарепа. Добро промешати миксером.

Црвени пире:

Паприке испећи на плотни, очистити их од семенки, скинути им љуску и самлети, па их ставити у трећу чинију са кромпиром. Додати со, ситно исецкан чешањ белог лука, мало топле воде, две кашике биљног маргарина и једну кашику сока од лимуна. Пире добро измешати миксером.

Зелени пире:

Ситно исецкан купус обарити у сланој води, затим га оједити, самлети и додати у четврту чинију са кромпиром. У овако припремљену смесу додати две кашике маргарина, сока од лимуна, со, бибер, мирођију, мало топле воде и смесу добро измешати миксером.

На тањире ставити по неколико листова зелене салате и по једну кашику од сваке врсте пиреа. Посути каранфилићем.

**„МОЛИТВА ОНОГА КОЈИ ПОСТИ ПОСТАЈЕ НАРОЧИТО СНАЖНА,
НЕ ИЗГОВАРА СЕ ПОВРШНО НЕГО ИЗ САМЕ ДУШЕ, ИЗ ДУБИНЕ СРЦА.,
Свети Игњатије Брјанчанинов**

Преузето из књиге „Православни посни кувар,, - приредила Миланка Филиповић



ST. SIMEON SERBIAN ORTHODOX CHURCH

Pr. No. 78/2008
April 12, 2008
Calgary, AB.

Dear Parishioners,

I am pleased to announce that another successful Church committee year has passed us by and a new year with a newly elected committee has just begun. As with the beginning of every mandate we are starting our yearly membership drive. A church committee is only as strong as its members are and we would like to increase St. Simeon's Church committee membership to record new levels. For those who wish to renew their membership and for those who wish to become new members, this is the time to do it! A yearly individual membership is only \$50 and a entire family membership is \$100. With membership you are not only helping out your Church, you are also entitled but not obligated to nominate, elect and become a church committee member yourself. Another privilege that comes with membership is a 50% discount for church hall rental. As well as the same discount on other church fees such as weddings and other similar costs.

If you are a first time member you must complete an application form that can be obtained from father Obrad. If you are just renewing your membership you can do so by simply mailing a check out to St. Simeon Serbian Orthodox Church or pay in person every Sunday after Holy Liturgy from 10am to 11:30am. Checks can be mailed to:

St Simeon Serbian Orthodox Church
2001 31 Ave SW
Calgary, Alberta
T2T 1T3

Thank you for supporting your Church and our Serbian community.

President

George Ivkovic

Father

Obrad Filipovic



СРПСКА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВЕНОШКОЛСКА ОПШТИНА
СВЕТОГ СИМЕОНА МИРОТОЧИВОГ

Пр. Бр.78/2008
Април 12. 2008.
Калгари, АБ.

Драги парохијани,

Са задовољством вам јављамо да се још једна успешна година рада наше Црквеношколске Општине завршила и да је нова година, са новом управом отпочела свој рад. Као и сваке године, наш циљ је да повећамо број чланова Цркве. Као што знате, Црквено-школска Општина је јака колико су и њени парохијани и због тога, жеља нам је да се број чланова повећа. За сваког од вас, који би желели да обнове своје чланство или да се укључе по први пут, сада је прилика да то и учините! Годишња чланарина по особи је \$50.00, а чланарина за целу фамилију је само \$100.00. Са вашом одлуком да постанете члан, ви не само да помажете рад и развитак наше Цркве, већ имате право да присуствујете годишњој скупштини и бирате чланове нове управе, у којој можете бити и ви. Још једна повластица која је везана уз чланство је изнајмљивање црквене сале, са попустом од 50 процената. Осим тога постоји и исти попуст на црквене требе које се наплаћују (венчање и сл.).

У колико постајете члан по први пут морате испунити молбу коју можете добити од оца Обрада. У колико обнављате ваше чланство можете само послати чек на нашу Цркву Св. Симеон Мироточиви или уплатити лично доласком у Цркву, на Свету Литургију, која се одржава сваке недеље од 10-11:30. Чекове можете слати на адресу:

St. Simeon, Serbian Orthodox Church
2001 31 Ave SW
Calgary, Alberta
T2T 1T3

Унапред вам хвала на подршци ваше Цркве и српске заједнице.

Председник Црквеношколске Општине

Парох калгарски

Ђорђе Ивковић

Протонамесник Обрад Филиповић



ДЕЧИЈЕ

КУТАК ЗА МЛАДЕ ПРИРОДЊАКЕ

Уређује: Др. Мајда Ђорђевић
Ликовни прилог: Shane Abramson

Драги млади природњаки,

овога пута ћете научити како да изведете хемијску реакцију између раствора соде бикарбоне и раствора сирћета. Производи те реакције су вода и гас угљен диоксид, CO_2 . CO_2 није много растворљив у води, а лакши је од ње. Због тога се створени мехурићи CO_2 дижу кроз воду, прсну када стигну до површине и CO_2 се помеша са ваздухом. Ту појаву можемо да посматрамо у свим газираним пићима. Пре него што отворимо боју таквог пића, можемо да видимо мехуриће CO_2 на зидовима боје. Једна количина CO_2 је већ издвојена у простору изнад течности и цепа и узрок је повишеног притиска на том месту. Када отворимо боју, CO_2 нагло излази и производи звук сличан шиштању. Ако случајно протресемо боју пре него што је отворимо, толики ће се притисак створити да ће, након отварања боје, CO_2 потиснути и течност ван боје и све около попрскати. Ми ћемо ову појаву искористити да изведемо експеримент под називом „зачаране пшагете„.

Експеримент:

Потребан материјал:

стакленка од 1 литра (на пример од туршије),
супена кашика,
вода,
прехрамбене боје,
сода бикарбона,
бело сирће (за салату),
3 дугачке, суве, некуване пшагете



Поступак:

Сипај око 750 ml воде у стакленку и обоји је прехрамбеним бојама, по жељи. На пример: 2 капи црвене и 2 капи жуте даће наранџасту боју, па ће течност изгледати као оранџада. Затим додај 3 равне супене кашике соде бикарбоне и мешај све док се сода бикарбона потпуно не раствори. Разломи пшагете на краће штапиће различите дужине и убаци их у стакленку. На крају додај 8 кашика сирћета (замоли некога од одраслих да ти помогне). Посматрај шта се догађа и покушај да даш објашњење.

Објашњење:

Пшагете ће се дизати до површине течности, а затим тонути да би се ова појава поновила више пута. Када пшагете почну сувише споро да се крећу, додај још мало сирћета у стакленку. Мехурићи CO_2 , створени у реакцији између соде бикарбоне и сирћета, скупљају се на површини пшагета и потискују их кроз раствор ка површини (делују као надувани колут за воду). Тамо мехурићи CO_2 прсну и пшагете, које су теже од воде, потону на дно. Затим цео процес почиње изнова све док реакција тече и ствара CO_2 .

Литература:

Calgary Science Fun Guide, 2nd Edition, Calgary Science Network, Bare Bones Publishing, 1997.



СТРАНЕ



(обоји слику)

ОБАВЕШТЕЊЕ!

Наша Црквена Школа наставила је са радом у својој деветој години постојања.

Ове године наставу похађа двадесетак ђака.

Позивамо све родитеље да своју децу доведу у црквену школу где, поред српског језика, могу научити пуно тога о својој вери, култури, историји...

Школа се одржава свакога петка од 7 до 8:30 часова навече.





МАНАСТИР НОВО ХОПОВО НА ФРУШКОЈ ГОРИ

Манастир Ново Хопово подигао је крајем XV или на самом почетку XVI века владика Максим (деспот Ђорђе Бранковић), а први поуздан помен манастира потиче из 1541. г. Г. На добро очуваној каменој плочи изнад западних врата храма уклесано је да је данашња црква, посвећена св. Николи, подигнута 1576. г. Г, а ктитори су били Лајко и Мирко Јовшић, житељи Горњег Ковина. У Војводини, ово је најстарији очувани натпис у камену, исписан на српскословенском језику.

Манастир је у XVI веку био најзначајнији просветни центар Срба са обе стране Дунава и Саве. Стефан Герлах је, путујући у Цариград између 1573. и 1578. г. Г, забележио да Срби у Београду немају школе, већ долазе у Хопово да уче да читају и пишу. По стотину ђака, из свих српских крајева, ту је сријало часловје и псалтире, учило арапеже и римске бројеве, чивитом и гушчијим пером исписивало китњаста слова и прве речи. Током XVII века манастир развија и негује преписивачку делатност а забележени податци сведоче и о честим везама хоповских калуђера са Русијом и Светом Гором.

Хопово у XVI веку постаје и значајан ходочаснички центар, јер су 1555. г. Г. у манастир доспеле мошти светог Теодора Тирона. У средњем веку средиште култа овог светитеља из IV века, у целом хришћанском свету цењеног, били су Цариград и Сер. Тамо су пренете реликвије овог светитеља после турских освајања његовог родног града Евхаите. Поред моштију светог Теодора Тирона, манастиру су дариване и честице моштију свете Анастасије Римске. Мошти обоје светитеља похрањене су у кивотима од ораховог дрвета са седефном инкрустацијом.

Црква Новог Хопова није цела истовремено живописана. Олтар и наос исликани су 1608., а 1654. г. Г. фрескама је украшена припрата. Ово фрескосликарство, које је у уметничком смислу у духу

Monastery Novo Hopovo

The Monastery Novo Hopovo was built near the end of the XV or beginning of the XVI century by the Bishop Maksim (Despot Bordze Brankovic), yet the first reliable information mentioning the monastery was in 1541. Carved scripture on the well preserved stone plaque beyond the southern entrance doors states that the church was dedicated to St. Nikola and was raised in 1576, the trustees were Lasko and Mirko Jovsic citizens of Gornja Kovina. In the Vojvodina region this plaque is the oldest scripture written in stone in the Serbo-Slavonic language.

In the XVI century the monastery was the most important religious Serbian center on either side of the Danube and Sava rivers. While traveling to Carigrad between 1573 to 1578, Stefan Gerlah concluded that the Serbs in Belgrade did not have a school so therefore they went to Hopovo to learn how to read and write. Approximately one hundred students from various Serbian regions learned how to spell and learned the book of psalms here, they also learned the Arabic and Roman alphabet as well as how to write their first letters and words. In the XVII century the monastery expanded its communicational affairs and recorded the reports between the Hopovo clergy with Russia and Mount Athos.

In the XVI century Hopovo became a very important pilgrimage since the remains of St. Theodore Tirona were placed there in 1555. In the middle ages Carigrad and Ser were the centers of Christianity. Saint Theodore's remains were brought there after the Turkish occupation of his home town of Evhaite. Beside the remains of St. Theodore are the corpuscle remains of St. Anastasia of Rome. The remains of both saints are in walnut coffins engraved with mother of pearl.

The Hopovo monastery was not completed all at once. The altar was painted in 1608 and in 1654 decorated with frescos. This art of painting frescos, which artistically embraces the soul of holy mount tradition, represents the most compact paintings in the XVII century in the entire region across the Sava and Danube. As the second residence for the Belgrade Srem metropolitan, Novo Hopovo held a very tight connection with the monasteries Chilandar and Mount



светогорске традиције и ликовних схватања критских зографа, представља најкомпактнију сликарску целину у XVII веку на просторима преко Саве и Дунава. Као друга резиденција београдско-сремских митрополита, Ново Хопово је тада одржавало врло живе везе са манастиром Хиландаром и Светом Гором. То је оставило трага у архитектури манастирске цркве и стилу фресака.

Хоповски иконостас сликао је 1776. г. Г. Теодор Крачун, један од најзначајнијих српских сликара друге половине XVIII века. Средином тог столећа у манастиру је постојала иконописачка школа, коју су водили Руси - Јов Василијевич и Василије Романович, сликари чији ће рад увелико утицати на даљи ток српског црквеног сликарства.



Комплекс манастира Ново Хопово

Зидање звоника уз хоповску цркву започео је Венцл Новак, зидар из Петроварадина, ктиторством епископа Софронија Јовановића. Иако зидан до висине трећег спрата, звоник је срушен на захтев хоповског игумана Теодора Димитријевића, који није био задовољан изгледом и димензијама звоника. Нову верзију звоника изградио је, на задовољство свих, Николаус Фаџел, између 1758. и 1760. г. Г. У то време, у Новом Хопову је монашке дане започео и Доситеј Обрадовић, који се, благодарећи подршку самог игумана, отиснуо у свет и ушао у дух европске културе и књижевности.

Athos. This influenced the Monastery's architecture and fresco styles.

The Hopovo icons were painted in 1776 by Theodore Kracun, one of the greatest Serbian painters of the second half of the XVIII century. During this period, the monastery housed an iconostasis art school headed by Russians Jove Vasilijavic and Vasil Romanovic. Painters whose work greatly influenced Serbian Church artistry of that era.

The bell tower by the Hopovo church was built by Vencel Novak a freemason from Petrovaradin. Although the bell tower was constructed to the height of the third level, it was taken down at the request of the Hopovo prior Theodore Dimitrijevic, who was not satisfied with the appearance or dimensions of the bell. The new version of the bell tower was created to everyone's liking by Nikolaus Farcel between the years 1758 and 1760. Also during this time at Novo Hopovo, Dositej Obradovic entered the monk hood, who with the blessing of the abbot himself headed out into the world straight to the heart of European culture and literature.



Monastery Novo Hopovo

In Hopovo between 1920 to 1943, the nuns were Russian. In the monastery they found refuge after the October Revolution up until it became deserted in 1943. Along the entrance to the monastery church is the grave of mother Ekaterina, a one time prior of the Hopovo monastery. Of Russian descent Ekaterina had close ties to both the Romanov royal family and personally knew St. Jovan Kronstatsko. A famous profit who revealed to



У Хопову су од 1920. до 1943. г. Г. монахиње биле Русиње. У том манастиру су нашле уточиште после Октобарске револуције, и држале га све до 1943. г. Г. када је ово светилиште опустело. Поред улаза у манастирску цркву налази се гроб мајке Јекатарине, некадашње игуманије хоповске. Русиња пореклом, Јекатарина је била блиска двору и царској породици Романових, а лично је познавала и светог Јована Кронштатског. Велики чудотворац и пророк је цару Николају прорекао пад руског царства, а Јекатарини да ће у животу имати женску лавру, што се обистинило у Хопову.

Иконостас и сама манастирска црква су у Другом светском рату тешко општењени, а конаци из XVII и XVIII века разрушени. Опљачкана је и уништена ризница са драгоценим предметима, као и библиотека старих рукописних и штампаних књига, чије је листове, према изјавама сведока, „ветар разносио по улицама Ирига,..“ Нечувени вандализам погодио је монументални хоповски иконостас, сликарско дело Теодора Крачуна. Позивајући се на сведочење мештана из села Бешке, које су усташе држале на принудном раду у околини Хопова, усташе су током зиме 1941-42. г. Г. скинуле већи број икона са иконостаса и њима у цркви ложиле ватру. Од 61 иконе, спаљене су 42. Том приликом уништена је и дуборезбарија, прворазредно дело примењене уметности.

Обнова Хопова трајала је више од три деценије. Захваљујући стручњацима из Покрајинског завода за заштиту споменика културе, поправљени су општењени и изграђени срушени делови манастира. Поводом обележавања 300-годишњице Велике сеобе Срба, 1990. г. Г, у Новом Хопову је обновљена Доситејева келија и формирана је библиотека, а предстоји и обнова хоповске ризнице.

Czar Nicholas his prediction that the Russian monarchy would fall and also made predictions for Ekaterina which proved to be true during her stay at the Hopovo monastery.

Many icons and the church itself suffered great damage during the second world war and other artifacts from the XVII and XVIII centuries were also completely destroyed. Various treasures with valuable articles were pillaged and desecrated, as well as the library which contained both hand written texts and books whose pages were blown out onto the streets by the wind. Vandalism then destroyed the monumental icons and artistic work of Theodore Kracun. Testimony from the various residence of the village Beske, which the Croatian fascist ustase held under coercion near Hopovo, revealed that the ustase in the winter of 1941-1942 removed a large number of icons from the screens and lit them on fire inside the church. Of the 61 icons only 42 were saved, the first rate fretwork of the applied arts was also destroyed.

The reconstruction of Hopovo took more than 3 decades. Thanks to the tradesmen from the organization for preserving cultural monuments. The damaged and destroyed parts of the monastery were repaired and resurrected. To mark the 300th year anniversary of the Serbian migration, in 1990 the library was formed once again in the new Hopovo. With plans in the works to replenish the Hopovo treasures.

ЕЛЕКТРОНСКА ПОШТА

У колико желите да будете обавештени о свим дешавањима у нашој Црквеној заједници пријавите се на листу за слање електронске поште.

Само пошаљите вашу адресу (e-mail) на адресу редакције obradf@yahoo.ca

До сада у адресару имамо око 140 адреса оних који редовно примају обавештења из Цркве. Ваша адреса остаће позната само редакцији.



МАЈКА И СИН

Мајка моли сина
пиши ми сине о свему,
шта се ради у Канади,
Има ли сиротиње, има ли глади?

Нашу земљу уништише,
тешко се живи, тешко се дише.
У туђу земљу одоше наши наследници,
доктори, инжењери и други научници.

Овде остадоше само старци,
тешко оју, тешко и мајци.

Син мајци одговара,
Није све лоше мајко стара.
У свакој земљи на целом свету,
има сиротиње има и глади.

Године хиљаду деветстотина деведесет и друге
приморани од невоље и од туге,
ми смо морали отићи у туђину
и себи потражити бољу судбину.

Тада у нашој земљи започе рат
тужан и крвав несрећни рат,
и нико није могао знати
ко му је пријатељ а ко брат.

Отишли смо у Канаду и понели своју диплому
и своју тугу
Ал' овде не признаше нашу школу
не осетише нашу тугу.

Оставили смо тамо своју домовину,
оставили и своје имање,
Туга испуњава наша срца
јер остависмо родитеље саме.

Знамо да сте нас увек жељни,
да сте жељни својих унучади
својих милих наследника
и то је наша туга велика.

Ал ипак знајте мајко стара
где год били и живели
ми смо ваши наследници
благо оју благо мајци.

Ми смо народ који воли да ради
и преживећемо све што нам се нуди
зато мајко мила
ти спокојна буди

Свако има своја знања и своје занате
сви имамо своје плате,
боља ће времена доћи
биће мајко и за вас помоћи.

Нисмо овде дошли да се богатимо
већ главе на раменима да сачувамо
За све што је било никога не криви
Богу хвала остали смо здрави и живи.

*Даринка Лемез.
Калгари*

**КОЛО СРПСКИХ СЕСТАРА „МАЛА
ГОСПОЈИНА,,
ОЈУ ОБРАДУ ФИЛИПОВИЋУ, ЊЕГОВОЈ
ФАМИЛИЈИ КАО И СВИМ СРБИМА И
СРПКИЊАМА У КАЛГАРИЈУ ЧЕСТИТА
ПРАЗНИК МАЛУ ГОСПОЈИНУ.**

**НЕКА НАМ ЈЕ СВИМА СРЕЋНА
СЛАВА**

**УРЕЂИВАЧКИ ОДБОР ГЛАСНИКА
СВОЈИМ ЧИТАОЦИМА И СВИМ
ПРАВОСЛАВНИМ СРБИМА, А НАРОЧИТО
СЛАВЉЕНИЦАМА, КОЛУ СРПСКИХ
СЕСТАРА, ЖЕЛИ СВАКИ БЛАГОСЛОВ ОД
ГОСПОДА ПОВОДОМ НАСТУПАЈУЋЕГ
ПРАЗНИКА
МАЛЕ ГОСПОЈИНЕ.
ДРАГЕ СЕСТРЕ НЕКА ВАМ ЈЕ
СРЕЋНА СЛАВА**



СВЕТИ ТЕОДОР ТИРОН

Мало се зна о животу Св. Теодора Тирона. Много се више сазнало о њему по његовој смрти, јер је и у снове људима долазио и именом Христовим војнике зла победио, а мошти његове од почетка чинише чуда.

Родом св. Теодор беше из Хумиале у Понту (североисточна област Мале Азије). Био је регрут у пуку Мармаритском, у време владавине незнабожачких царава Максимијана и Максимиана, који послаше по целом царству наређења да се сви хришћани, који окусе од идолских жртава ослободе казне, а они који се успротиве изведу на суд. Тако и светог Теодора његови саборци, нехришћани, стадоше приморавати да принесе жртву идолима, што он, као прави Христов војник и слуга Бога живог, одлучно одби. На многа наговарања и притиске капетана Посидонија и команданта Винка, Св. Теодор оста непоколебив у вери својој и као смерни слуга и велики војник војске Христове труђаше се да придобије још коју душу, да је приброди стаду Христовом. *„Ништа вам сметати неће да оставите таму и кратковремене царева земаљске, па да приступите Богу живом, Цару и Господару вечном, и да ратујете за Њега као и ја.“*



Кивот светог Теодора Тирона

Искористивши погодну прилику, Св. Теодор Тирон запали идолиште мајке богова, незнабожачке богиње Цибеле, и на себе навуче гнев градоначелника Кронида и намесника Публија. Са судијске столице Публије нареди

ST. THEODOR TIRON

There is a lack of knowledge about the life of St-Theodor Tiron. A lot more was known about him after his death. He appeared in people's dreams where in Jesus' name he defeated enemies and his relics created miracles.

St-Theodor was born in Pont (Humial, north east region of Malaysia). He was a recruit in Marmarit's regiment during the reign of pagan's tsars Maximian and Maxim. They sent an order throughout the empire that all Christians have to sacrifice something to be free of any accusation. Those who resist, will be called to court for judgement. St-Theodor's compatriots, non-Christians, started insisting on the tsars' idea of sacrificing. As a true Christian, and God's servant, he refused decisively to follow through with the tsars' ideology. After a lot of pressure from captain Posidoni and commander Vinko, St-Theodor remained firme with his beliefs. As God's real servant and soldier, he made the effort to convince the other soldiers to remain God's loyal followers. "Nothing will disturb you when you leave the darkness and the short-lasting tsars. Instead, come into God's army and fight for him like I do". In the right moment, St-Theodor Tiron burned the pagan's Goddess Cibele, and angered mayor Kronid and lieutenant Publi. As judge, Publi ordered St-Theodor to suffering and jail imprisonment, where he would then be without food and water to die from famine. St-Theodor stayed true to his position: "I do not have any fear from you and your terrorization. So, do what you want, because God advised me to be brave and hopeful for gifts that are yet to come".

While being in prison, St-Theodor was fed by God's spirit. On the first night, God came into his dream and said: "Do not fear Theodor, because I am with you. Do not take any food and drink from this earth, because you will be with me during your eternal life in heaven". After saying that, God left him and St-Theodor started singing happily with many heavenly Angels joining him.

When prison guards heard the nice singing, they came to the locked prison door and saw many people dressed in white clothes singing with St-Theodor. The prison guards were scared of the sight



да муче Св. Теодора, те да га затворе у тамницу без хране и воде, и уморе глађу. Св. Теодор оста непоколебан: „*Не бојим се ни тебе ни твојих мучења, макар била и најљућа. Чини, дакле, шта пожелиш, јер очекивање будућих блага, која су у Бога мог, саветује ми да будем храбар због наде на та блага и због венца сплетеног ми од Бога.*“

Вргнут у тамници, блажени Теодор би храњен Духом Светим. И прве ноћи јави му се Господ и рече: „*Не бој се, Теодоре, јер ја сам с тобом. Не узимај више земаљске хране и пића, јер ћеш бити у другом животу, вечном и непролазном, са мном на небесима.*“ То рекавши, Господ отиде од њега, а Св. Теодор се развесели и запева, и придружи му се мноштво светих Анђела. Кад чуше чувари тамнички дивно појање, дођоше до врата и видеше врата закључана, а у тамници много људи у белим хаљинама како са Св. Теодором певају. Уплашени тиме што су видели, обавестише Публија који одмах дође и чу дивну песму. Мислио је да су у тамници неки хришћани са Светим Теодором и нареди да тамницу опколе наоружани војници, али како у тамници не нађе никога, осим Св. Теодора окованог у вериге и кладе, спопаде га страх. Нареди да се Светом Теодору сваког дана даје по парченце хлеба и мало воде. Велики мученик Христов, као што је написано: „*Праведник ће од вере живети.*“ (Авак.2,3; Рим.1,17), никако није хтео примати од њих ни хлеба ни воде, говорећи им: „*Мене храни Господ мој и Цар Исус Христос.*“

Сутрадан, уз велико наговарање судије и понуде свакојаким земаљских блага и почести, Свети Теодор остаде Христов и све светско примивши као ништа, погледавши у небо, прекрсти се и рече судији: „*Нећу се одрећи имена Христа мог све док је моја душа у мени, па макар ми тело огњем спалио и разноврсним ме мукама мучио, мачевима секао, зверовима бацао.*“ Судија се разјари и нареди да му тело стружу гвозденим гребенима. Толико га стругоше да му месо попада са костију, а Свети Теодор све време појаше: „*Благосиљају Господа у свако доба, хвала је Његова свагда у*

and informed Publi, who came right away and heard the nice song. As Publi thought that some Christians were with St-Theodor in the prison, he ordered armed soldiers to surround the prison. However, since they did not find anyone except St-Theodor, fear overcame the state of his mind.

He ordered that St-Theodor receives a piece of bread every day and a little water. St-Theodor remembered what is written: “Those who are righteous, will live from their belief in God” (Avak. 2,3; Rim 1,17), and did not want to take bread and water. He said to them: “I am fed by lord God and tsar Jesus Christ”.



St. Theodor fresco from Pustinja monastery

The next day, after a lot of pressure from the judge who offered him different gifts and honours, St-Theodor remained with Christ, looked towards the sky, and said to the judge: I will not forsake Christ's name until my soul is in my body. Even when my body is burned, exhausted, mutilated with a sword or thrown to beasts I will remain with Christ". The judge was upset and ordered that St-Theodor's body is burned with iron sticks. They torn the flesh of his body so much that his bones were



устима мојим.“ (Пс.33,1). Мучитељ се удиви великом трпљењу и наговараше и даље светог Теодора да се одрекне Христа и да принесе жртве идолима, али никакве муке не моглоше да одвоје Светог Теодора од љубави Христове. На питање судије: „Шта желиш, да будеш са нама или са твојим Христом?“ Светитељ му одговори са радошћу: „Са Христом мојим бејах и јесам, и бићу. А ти чини што ти је драго.“



Свети Теодор Тирон

Видећи да мучења ништа не могу против Теодоровог трпљења, намесник изрече смртну пресуду, да се у огњу спали. Направише ломачу и на њу поставише блаженог Теодора. Кад светитељ прекрсти своје чело и тело своје цело, велики огањ попалише око њега. И сиђе Свети Дух и расхлади мученика. Тако свети Теодор, хвалећи и славећи Бога, мирно предаде дух свој Господу. „И видесмо“, пише очевидца, „где се његова чесна и света душа као муња вину у небеса.“ Његово тело нека побожна жена Евсевија измоли од Публија Игемона, окади га, помаза га мирисима, обави у чисту плаштаницу и положи га у гроб у дому своме у граду Евхаиту. Сваке године празноваше његов чесни и свети спомен. Касније подиже и цркву над гробом његовим. Пострада свети мученик Христов Теодор седамнаестог фебруара 306. године Господње.

visible. St- Theodor was singing all the time: “His praise is for ever in my mouth”. (Ps. 33,1). The executioner was impressed with his persistence and tried to convince St-Theodor to give up on Christ, but no pain was able to separate St- Theodor from the love of Christ. He was asked by the judge: “Do you want to be with us or with your Christ? The Saint answered with happiness: “With my Christ I was, I am and will be and you can do what ever you want”.



St. Theodor Tiron and St Theodor Stratilat

When they saw that they can not do anything against St-Theodor’s persistence, the lieutenant decided to give him a death penalty by burning his body with fire. They made a fire and placed St-Theodor’s body on it. After the saint prayed, they made a huge fire around him. The Holy Spirit came down from haven and cooled down the martyr. St-Theodor praised and celebrated God and peacefully gave his soul to his Lord. “We saw, wrote the present writer, when his clean and holy soul, as the lightening of a thunder, went to the sky”. A Christian woman begged Publi Igemon for St-Theodor’s body. She blessed his body, sprayed it with perfumes, wrapped it in a clean sheet and placed it in a grave in Evhait city. Every year they celebrate his glory. Later on, a church was built on his grave.

St-Theodor was killed February 17, 306.



YOUR NEIGHBORHOOD PLUMBER

Complete Plumbing & Drain Services

- Complete plumbing repairs
- Clogged drains/Sewer cleaning
- Faucets/Disposals
- Toilets/Water Heaters
- Hydroscrubbing
- Leak locating
- Trenchless sewer & waterline replacement

24/7 Emergency Service

Phone: 403.249.7796

Fax: 403.249.5096

Email: aqua@shaw.ca

Calgary, Alberta



AQUA

PLUMBING SERVICES INC.



- Commercial and Residential Electrical Contractor
- Fire Alarm, Security & Maintenance, D/W Networking
- Complete Residential Renovations and Construction
- Design Build and Improvements

Dusko Sevo

Cell: (403) 510-2636

Fax: (403) 775-4325

E-mail: Dusko@5starElectric.ca

Web: <http://5starElectric.ca>



Val Dukic

"Excelling in Customer Success"



CELL: (403) 383-7170
E-MAIL: DJUKIC@TELUSPLANET.NET





MRDIC PLUMBING LTD.

- Residential Plumbing -



GORAN MRDIC

50 Everridge Court S.W.
Calgary, AB

Tel: (403) 252-9918
Cell: (403) 607-8618

У колико вам је потребан поуздан водоинсталатер обратите се човеку из своје заједнице.

Сви ваши проблеми водоинсталације биће решени брзо и ефикасно.

Горан је водоинсталатер са канадском дозволом за рад.










DeltaTech

VIDEO MONITORING

www.deltatechsite.com

4702 | Street SW





T: 287.3705
F: 287.3755



**KARAMAN TRANSPORT
RESIDENTIAL MOVING**

За све ваше потребе приликом пресељења можете се обратити превознику из ваше заједнице. Вишегодишње искуство је гаранција наше добре услуге!

ЉУБИНКО КАРАМАН 403/990-3767



ЖЕЛИТЕ ДА ДОБРОВОЉНИМ РАДОМ ПОМОГНЕТЕ СВОЈУ ЦРКВУ???

Наша Црквено-школска Општина овде у Калгарију постаје у последњих 10-ак година све већа и већа, а самим тим и обавезе свештеника и управника теже и захтевније. Из овог разлога одлучили смо да направимо листу добровољних радника-волонтера који би у одређеним моментима могли да у оквиру своје струке и својих могућности помогну. У колико желите да се и ваше име нађе на тој листи јавите се оцу Обраду на 244-3586 или пишите на obradf@yahoo.ca или се једноставно јавите неком из управе или свештенику у Цркви.

Сваки па и најмањи допринос успеху ваше Цркве је огроман пред Господом и ваша Црква вам је на томе неизмерно захвална.



**АКО РАЗМИШЉАТЕ О КУПОВИНИ КУЋЕ ИЛИ СТАНА,
О ПРОДАЈИ ПОСТОЈЕЋЕ, ОБРАТИТЕ СЕ АГЕНТУ ЗА ПРОДАЈУ НЕКРЕТНИНА ИЗ
ВАШЕ ЗАЈЕДНИЦЕ.**

**АКО СЕ НЕ МОЖЕТЕ КВАЛИФИКОВАТИ ЗА КРЕДИТ САМО НАЗОВИТЕ
И ВАШ ПРОБЛЕМ БИЋЕ РЕШЕН.**

ЗОРКА ДОМАЗЕТ
MLS. REAL ESTATE AGENT
SOUTON GROUP –ANWEST
 КАНЦЕЛАРИЈА: **208-7788**
 ЛИЧНИ ТЕЛ: **383-5536**



Curent Serbian Orthodox Church St. Simeon Mirotocivi

ЖЕЛИТЕ ЛИ ДА ПОСТАНЕТЕ ЧЛАН ЦРКВЕНОШКОЛСКЕ ОПШТИНЕ?

Управни одбор ЦШО. Светог Симеона позива све заинтересоване парохијане да приступе њеном чланству. Својим приступом чланству дајете подршку својој Цркви и поспешујете њен успешан рад.

Члан ЦШО. може постати свако пунолетно лице: „које по мишљењу парохијског свештеника редовно испуњава своје духовне и материјалне обавезе према Цркви и општини...„(Статут 56, 29.13)

У ове обавезе спадају примеран живот по моралном учењу Цркве, редовно учествовање на Богослужењима, редован пост, причешће, слављење Крсне Славе, свећење водице, спремност за одбрану интереса Цркве....

ДОБРО ДОШЛИ!!!

Управни одбор користи ову прилику да се захвали свим некадашњим и садашњим члановима ЦШО. на несебичном раду и труду уложеном за добро своје Цркве. Нека би им Господ узвратио многоструко благодаћу и благостањем у њиховим честитим домовима.

Одани вама и Српској Православној Цркви
чланови управног одбора ЦШО.